



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION & ENTRETIEN

SECURITE ET UTILISATION CORRECTE

Afin de garantir un fonctionnement sûr et durable de ce produit, vous devez vous conformer aux instructions figurant dans la présente notice. Le non-respect de ces instructions ou une mauvaise utilisation annule toute garantie. Ce produit est conçu uniquement pour l'utilisation décrite dans cette brochure. L'utilisation ci-après est considérée comme impropre. Le constructeur dégage toute responsabilité pour un usage impropre de ce produit.

ATTENTION

- Observer des règles de sécurité valides et généralement reconnues pour utiliser et entretenir ce produit.
- Prendre les mesures appropriées pour éviter toute utilisation non souhaitée du produit ou toute action pouvant l'endommager.
- Ne pas tenter de désassembler ce produit ou ses accessoires.
- Avant toute intervention sur un système pneumatique, toujours dépressuriser le réseau et prendre les mesures nécessaires pour éviter toute repressurisation accidentelle.

Il est de la plus haute importance que les personnels observent des pratiques de travail sûres et respectent les obligations et impératifs légaux de sécurité lors de l'utilisation de ce produit. La manipulation, l'utilisation ou l'entretien de ce produit doit être confié uniquement à du personnel qualifié et doivent respecter les recommandations de sécurité et de santé en vigueur dans le pays. La plupart des accidents survenant pendant l'installation ou l'entretien d'équipements résultent de la négligence d'observer les règles élémentaires de sécurité. Un accident peut être évité dans la plupart des cas en sachant reconnaître une situation potentiellement dangereuse. Une utilisation ou un entretien non-conforme de ce produit peut s'avérer dangereux et entraîner des blessures graves ou la mort. Le constructeur ne peut anticiper toutes les circonstances possibles pouvant présenter un risque potentiel. Les AVERTISSEMENTS indiqués dans ce manuel couvrent les risques les plus courants et ne sont pas exhaustifs. Si l'utilisateur utilise des procédures particulières, un équipement tiers, ou une méthode de fonctionnement qui n'est pas spécifiquement recommandée par le fabricant, il devra s'assurer que ceux-ci ne pourront endommager le produit, ou rendre son utilisation non sûre, et qu'ils entraîneront pas de risques pour les personnes ou les biens.

REPLACER LES COMPOSANTS UNIQUEMENT AVEC DES COMPOSANTS ORIGINAUX

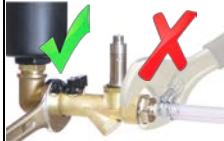
1.1



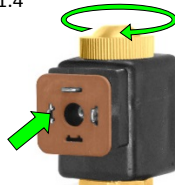
1.2



1.3



1.4



1.5



1.6

AC:

1.L

2.N

DC:

1.+

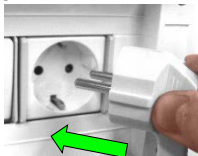
2.-



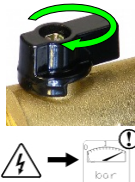
1.7



1.8



1.9



1.10



1.11



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Avant d'installer ce produit, rassurez-vous qu'il soit conforme à votre demande et adapté pour votre application!

1.1 Déballer et inspecter le produit visuellement pour détecter des dommages éventuels liés aux transports survenus après départ de notre usine.

1.2 Dépressurisez le système avant que l'installation ou l'entretien soit effectué!

1.3 Localisez un point de vidange condensat approprié sur votre système d'air comprimé et reliez la vanne utilisant une clé de 23 millimètres. Reliez le support de sortie à un séparateur d'huile/eau.

- Assurez-vous que la flèche sur le corps de vanne est conforme au sens d'écoulement du condensat.

- N'utilisez pas l'axe de vanne comme levier!

1.4 Glissez la bobine dessus à l'axe de vanne et remplacez le joint et l'écrou. Assurez-vous que les joints sont fixés correctement pour assurer la protection IP65. Placez la joint plat au-dessus des goupilles de raccordement de la bobine. *Assurez-vous qu'il n'y a aucun débris entre la joint et la bobine.*

1.5 Montez le temporisateur dessus à la bobine comme illustré, vous pouvez monter le temporisateur droit ou en sens inverse.

1.6 Enlevez le chapeau de protection du connecteur d'alarme et reliez votre câble électrique au connecteur comme montré. Fermer le connecteur et serrez l'écrou.

1.7 Placez la garniture de connecteur sur le connecteur et branchez le connecteur dessus au temporisateur comme montré et serrez la vis (maximum 1Nm). Assurez-vous que les joints sont fixés correctement pour assurer la protection IP65.

1.8 Après avoir vérifié une deuxième fois que l'alimentation d'énergie correspond à la tension a spécifié la bobine et dans la marge spécifique sur le dos du temporisateur, vous pouvez brancher l'alimentation d'énergie.

1.9 Ouvrez lentement le robinet tournant pour restaurer la pression normale du système.

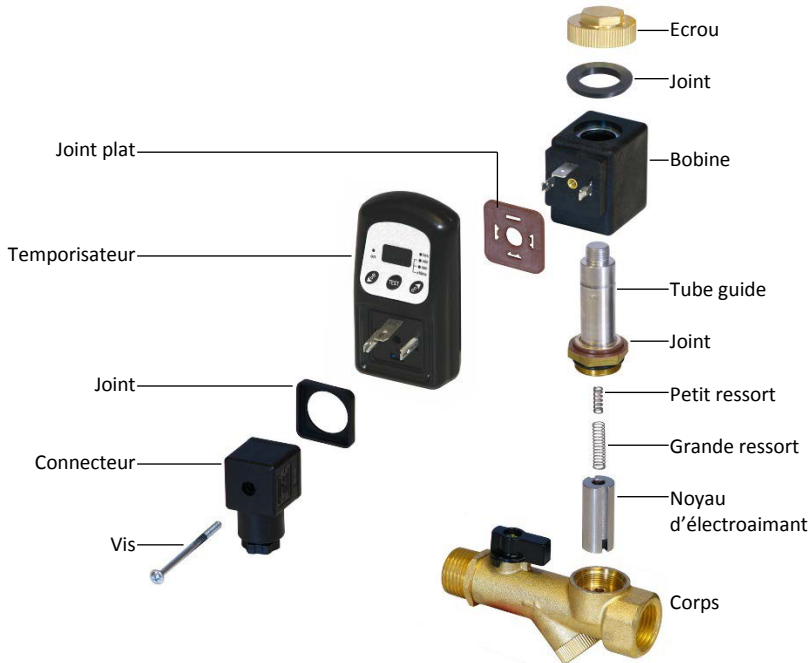
1.10 Appuyez sur la touche "TEST" pour vérifier la fonction de vanne. Vous pouvez maintenant changer le temps ON et OFF.

1.11 Votre purgeur est prêt pour opération!

Note: Nous vous conseillons de vérifier le produit au moins une fois par an et à remplacer les pièces réparables quand nécessaire.

Note : (le cas échéant!) Nettoyer le filtre régulièrement pour éviter les causes de blocage possibles par la rouille et/ou de débris.

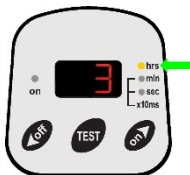
Note: Vérifiez périodiquement le fonctionnement de la vanne.



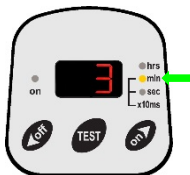
LES OPTIONS DE RÉGLAGE DE TEMPS

Les temps ON et OFF peuvent varier d'10 ms à 99 heures.

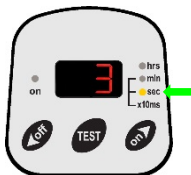
Le temps réglé est affiché sur la partie droite de l'écran.



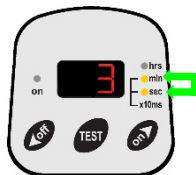
3 Heurs



3 Minutes

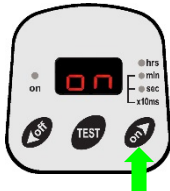


3 Secondes

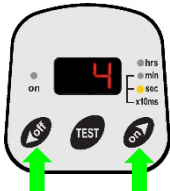


30 Millisecondes

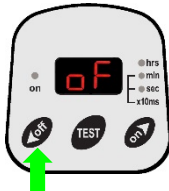
2.1



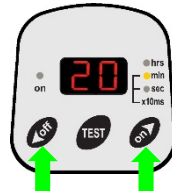
2.2



2.4



2.5



LES OPTIONS DE RÉGLAGE DE TEMPS

2.1 Pour changer le temps ON, serrez simplement le 'ON/flèche' bouton en droite et 'ON' apparaîtra brièvement sur l'affichage.

2.2 Vous pouvez maintenant serrer le bouton OFF/flèche à gauche vers le bas pour diminuer le temps au bouton ON/flèche à pour d'augmentation.

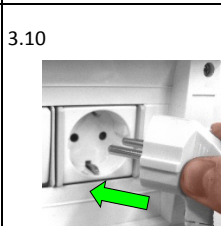
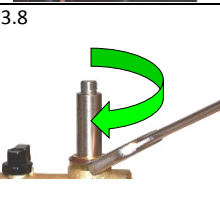
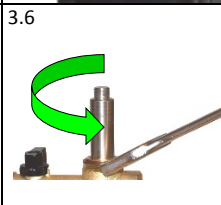
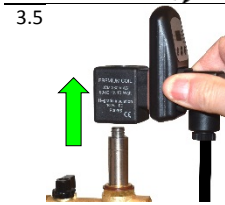
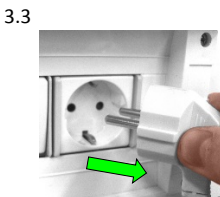
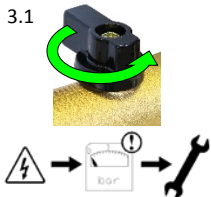
2.3 Si le temps ON désiré est placé, alors simplement n'appuyez sur aucun bouton et après que quelques secondes l'affichage commence à clignoter illustrant que le nouveau temps est sauvé. On que le nouveau temps est sauvé, l'unité commencera à fonctionner avec le nouvel arrangement de temps.

2.4 Pour changer le temps 'OFF', serrez simplement le bouton 'OFF/flèche' en gauche et 'OF' apparaîtront brièvement sur l'affichage.

2.5 Vous pouvez maintenant appuyer sur le bouton gauche pour diminuer l'heure ou le bouton droit pour augmenter le temps.

2.6 Si le temps OFF désiré est placé, alors simplement n'appuyez sur aucun bouton et après quelques secondes l'affichage commence à clignoter illustrant que le nouveau temps est sauvé. Quand le nouveau temps est sauvé, l'unité commencera à fonctionner avec le nouvel arrangement de temps.

2.7 L'unité est maintenant entièrement programmée à vos arrangements de temps désirés et travaillera entièrement automatiquement.



INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Ces instructions sont pour nettoyer le purgeur. Si votre purgeur exige l'entretien, par exemple pour le remplacement des composants usés, svp référez-vous à nos instructions consacrées d'entretien (fourni avec le kit de service).



Dépressurisez le système avant que l'installation ou l'entretien soit effectuée!

3.1 Fermez l'adduction de condensat, c.-à-d. fermez le robinet à bille qui est installé devant le purgeur.

3.2 Appuyez sur la touche "TEST" pour vider l'unité de tout condensat résiduel et pour dépressuriser la vanne.

3.3 Coupez l'alimentation électrique.

- Assurez-vous que l'alimentation est débranché avant de continuer ce nettoyage!

3.4 Dévissez l'écrou de dessus de vanne.

3.5 Retirer le connecteur, le temporisateur et la bobine de la vanne.

3.6 Dévisser l'axe de électrovanne utilisant une clé de 23 millimètres.

- N'utilisez pas l'axe de vanne comme levier!

3.7 Nettoyez tous les pièces de vanne, corps et axe d'électrovanne.

- Note: si des pièces sont endommagées svp remplacez-les utilisant un kit de service!

3.8 Rassemblez les pièces et l'axe intérieurs. Vissez l'axe en arrière dessus au corps de vanne à l'aide d'une clé de 23 millimètres (couple maximal 10Nm).

3.9 Remplacez la bobine, le temporisateur et la bobine dessus la vanne et remplacez le joint et l'écrou. Assurez-vous que les joints sont fixées correctement pour assurer le protection IP65. Assurez-vous que les joints sont fixées correctement pour assurer le protection IP65.

3.10 Branchez l'alimentation électrique.

3.11 Ouvrez lentement le robinet tournant pour restaurer la pression normale du système.

3.12 Appuyez sur la touche "TEST" pour vérifier la fonction de valve. - *Votre purgeur est prêt pour opération!*

Note: Nous vous conseillons de vérifier le produit au moins une fois par an et à remplacer les pièces réparables quand nécessaire.

Note : (le cas échéant!) Nettoyer le filtre régulièrement pour éviter les causes de blocage possibles par la rouille et/ou de débris.

Note: Vérifiez périodiquement le fonctionnement de la vanne.

CHANGER LE FONCTIONNEMENT DU TEMPORISATEUR

- Fonction 'A' - *commencer par le temps ON et après le temps OFF, etc.*
- Fonction 'C' - *commencer par le temps OFF et après le temps ON, etc.*
- Fonction 'B' - *single shot, commencer par ON et après débranche OFF indéfini.*
- Fonction 'D' - *single shot, commencer par OFF et après débranche ON indéfini.*
- Fonction 'E' - *commencer par le temps ON et après le temps OFF et après débranche ON indéfini.*
- Fonction 'F' - *commencer par le temps OFF et après le temps ON et après débranche OFF indéfini.*

Le temporisateur est usine réglée à la fonction 'A'. Cependant, vous avez besoin d'une fonction différente vous pouvez toujours la changer. Pour faire veuillez ainsi suivent ces étapes de facilité:

1. Déconnecte l'unité de l'alimentation d'énergie.
2. Serrez et maintenez appuyé le bouton 'TEST' et reliez à l'alimentation d'énergie.
3. Libérez le bouton après que 'A' apparaisse sur l'affichage si l'unité est programmée pour la première fois. Si la fonction déjà a été changée alors la dernière fonction d'ensemble apparaîtra sur l'affichage (A/B/C/D/E ou F).
4. Utilisez 'OFF/flèche' et ON/flèche pour choisir la fonction (A/B/C/D/E ou F).
5. Quand la fonction est choisie ne serrez rien et après que quelques secondes l'unité reprenne l'opération avec le nouvel arrangement de fonction.
6. Changez les périodes pré-réglé ON et/ou OFF si nécessaire (voir les pages 6-7).

RETOURNER AUX ARRANGEMENTS D'USINE Arrangements d'usine de chaque temporisateur: 10s ON, 30s OFF, fonction 'A'.

N'importe comment vous changez les arrangements vous pouvez toujours remettre à zero tous les arrangements aux arrangements d'usine. Pour faire veuillez ainsi suivent ces étapes faciles:

1. Déconnecte l'unité de l'alimentation d'énergie.
2. Serrez et maintenez appuyé le bouton 'TEST' et 'OFF/flèche' et reliez à l'alimentation d'énergie.
3. Libérez les boutons après que 'P' apparaisse sur l'affichage.
4. Après 'A' apparaît sur l'affichage - ne serrez rien.
5. Après quelque secondes l'unité reprenne l'opération avec le nouvel arrangement de fonction.

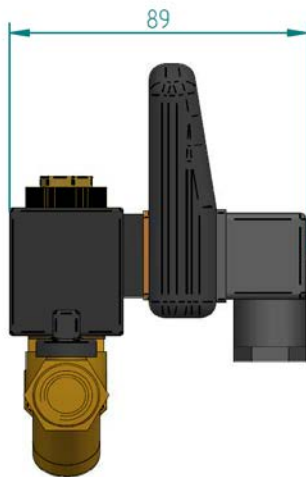
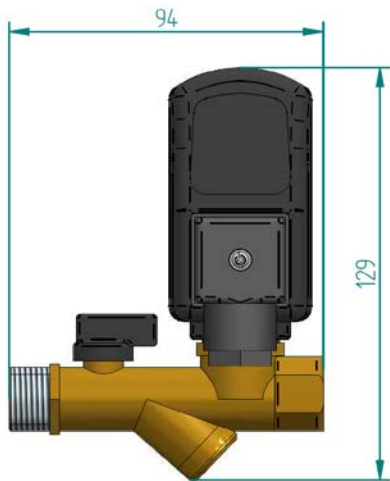
SPECIFICATIONS TECHNIQUE

Capacité maximale de compresseur	Pas de limite	
Pression de service	0 – 16 bar	0 – 230 psi
Options pour la tension	12 – 380 VAC/DC 50/60Hz <i>(voir les indications sur bobine et temporisateur)</i>	
Température moyenne	1 – 55 °C	34 – 131 °F
Température ambiante	1 – 55 °C	34 – 131 °F
Temps de temporisateur (ON / OFF)	0,01 secondes jusqu'à 99 heures (ON et OFF)	
CI de temporisateur	Technologie SMD	
Indicateurs	LED	
Bouton de TEST	Oui	
Type de vanne	2/2, Pilotage direct	
Orifice de vanne	4 mm	0,157"
Joints de vanne	FPM	
Raccordements d'entrée / sortie	1/4" & 1/2" d'entrée, 1/2" sortie (BSP ou NPT)	
Hauteur de raccord d'entrée	1 cm	0,4"
Vanne nettoyable / réparable	Oui	
Matériel de vanne	Laiton, Inox	
Connexion	DIN 43650-A	
Protection d'environnement	IP65 (NEMA4)	

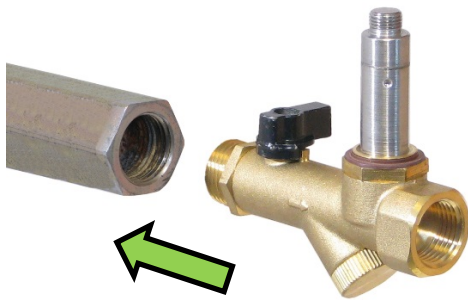
REGISTRE D'ENTRETIEN

<i>Date</i>	<i>Description</i>	<i>Nom</i>

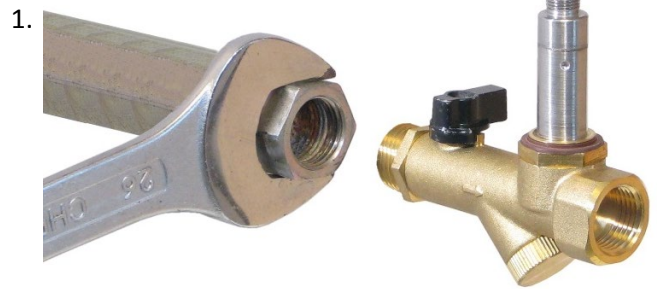
DIMENSIONS (mm)



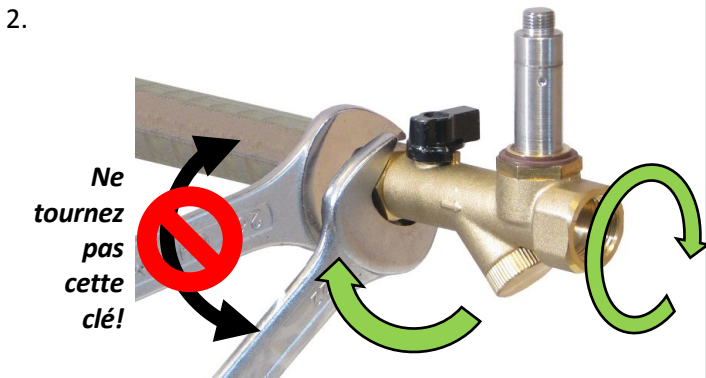
GUIDE D'INSTALLATION POUR VANNE COMBO



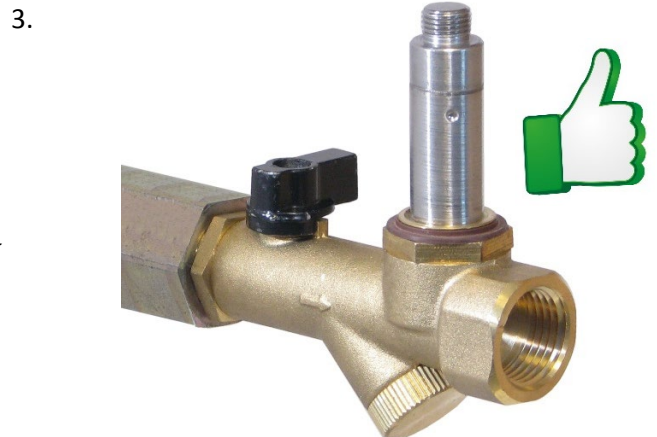
Pour installer correctement une VANNE COMBO.



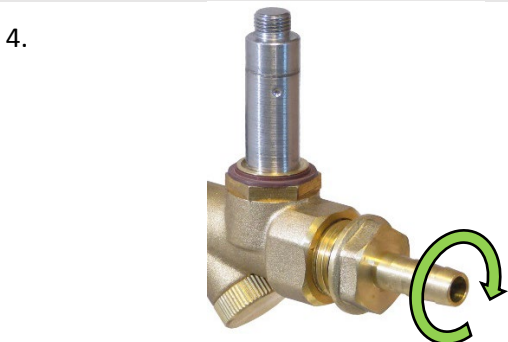
Utilisez une clé pour verrouiller le point d'installation.



Utilisez une deuxième clé pour installer la VANNE COMBO.
Gardez la première clé en place!
N'utilisez pas l'arbre de soupape comme levier!



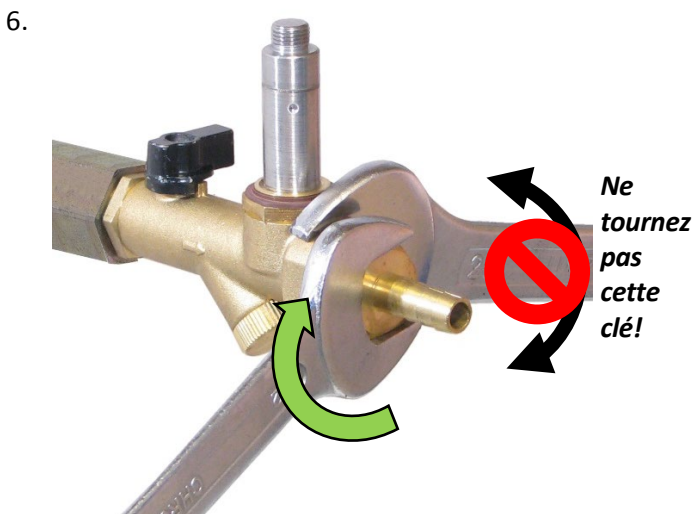
Installation correcte



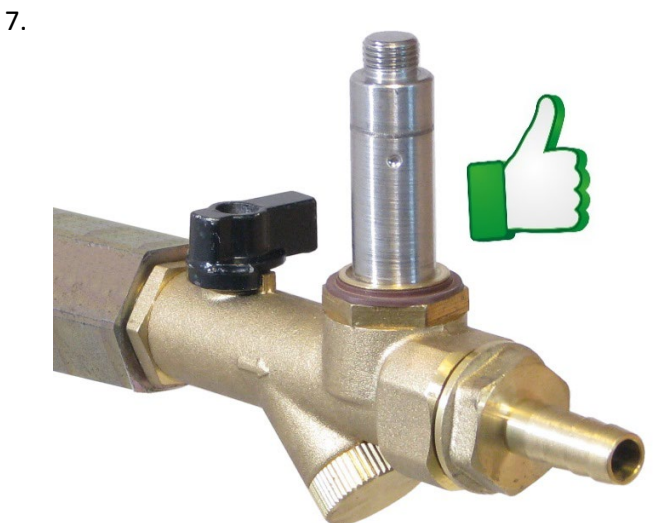
Visser un adaptateur de raccord cannelé.



Utilisez une clé pour verrouiller la vanne.



Utilisez une deuxième clé pour installer l'adaptateur de raccord cannelé.
Utilisez la première clé pour maintenir la vanne en place!



Installation correcte